



Mobilità a fini di tirocinio  
Mobility for Traineeship

## **BANDO**

### **Consortium Erasmus SuedNord (KA131 Erasmus+)**

#### **PER L'ASSEGNAZIONE DI 8 BORSE PER TIROCINI ALL'ESTERO\***

alle studentesse e agli studenti iscritti presso il Master di primo livello in Lingue e Management del turismo del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere-Università degli Studi Roma Tre.

A.A. 2022-2023

Programma cofinanziato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca- MIUR e dalla Commissione Europea.

\*Il Consorzio si riserva il diritto di aumentare il numero dei tirocini offerti in seguito a disponibilità finanziarie aggiuntive e/o attraverso la concessione della mobilità senza contributo comunitario e di elevare l'importo della borsa qualora vengano resi disponibili nuovi finanziamenti.

Il Programma Erasmus+ permette a studenti e docenti di ottenere Borse di Mobilità per periodi di tirocinio in uno dei paesi appartenenti alla UE.

Per poter accedere alle Borse di Studio si deve partecipare al Bando Erasmus+ a/a 2022-2023 (scadenza del periodo di soggiorno all'estero entro e non oltre il luglio 2024), che verrà pubblicato all'inizio del corso.

Per ogni ciclo di studi (first=triennale; second=magistrale; third=dottorato), lo studente ha diritto ha complessivamente 12 mesi.

Il Tirocinio o Traineeship si svolge all'estero in uno dei 26 paesi della EU per un'esperienza di lavoro presso una società europea, per un periodo di tempo di minimo 60 giorni e massimo 12 mesi in base alla disponibilità delle borse messe in palio nel Bando ed al periodo di Erasmus+ già usufruito durante il relativo ciclo di studi, per un ammontare totale di 12 mesi complessivi per ogni ciclo di studio, in caso non se ne sia mai usufruito.

## ART.1 – REQUISITI PER LA PARTECIPAZIONE

Possono candidarsi le studentesse e gli studenti dell'Università degli Studi Roma Tre regolarmente iscritti\* per l'a.a. 2022-2023 al Master di primo livello in Lingue e Management del turismo del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere e gli studenti del corso di laurea in Lingue e Letterature per la didattica e la traduzione (LM37).

**Le laureande e i laureandi che intendono concorrere per un tirocinio Erasmus+ Student Traineeship devono presentare la propria candidatura prima del conseguimento del titolo, pena l'esclusione.**

**Per poter usufruire del contributo comunitario è necessario:**

- non beneficiare nello stesso periodo di un contributo comunitario previsto da altri programmi o azioni finanziati dalla Commissione Europea o di una borsa nell'ambito di altri Programmi di mobilità internazionale dell'Ateneo e/o equiparati a quelli dell'Ateneo;
- non aver già utilizzato il numero massimo di mesi di mobilità consentito dal Programma Erasmus+ nel proprio ciclo di studio (Erasmus+ consente di effettuare diversi periodi di mobilità per ogni ciclo di studio, indifferentemente per studio o per tirocinio. Sono ammessi da un minimo di 60 giorni, ad un massimo di 12 mesi di mobilità complessivi per ogni ciclo di studio, I (triennale), II (magistrale/master I livello), III (dottorato /master II livello).

**Non è consentita la mobilità verso il proprio Paese di residenza.**

\*per regolarmente iscritti si intende essere in regola sia con i pagamenti delle tasse con scadenza antecedente all'atto della presentazione della domanda sia aver perfezionato l'iscrizione all'a.a.2022-2023

## ART. 2 – IL TIROCINIO

È possibile proporre di svolgere il tirocinio in un'impresa<sup>1</sup> con la quale si sono presi contatti autonomamente o grazie all'intermediazione dei docenti.

Esempi di Organizzazioni ospitanti:

1. un'impresa pubblica o privata, di piccole, medie o grandi dimensioni (incluse le imprese sociali);
2. un ente pubblico a livello locale, regionale o nazionale;
3. una parte sociale o altro rappresentante del mondo del lavoro, comprese camere di commercio, ordini di artigiani o professionisti e associazioni sindacali;
4. un istituto di ricerca;
5. una fondazione;
6. una scuola/istituto/centro educativo (a qualsiasi livello, dall'istruzione pre-scolastica a quella secondaria superiore, inclusa l'istruzione professionale e quella per adulti);
7. un'organizzazione senza scopo di lucro, un'associazione o una ONG.

I tirocini potranno iniziare da agosto 2023, compatibilmente con la situazione pandemica in corso, avranno una durata compresa tra un minimo di 60 giorni fino alla scadenza del progetto prevista il 31 luglio 2024. Il prolungamento dovrà essere richiesto tramite la compilazione del Modulo di Prolungamento, inviato completo del "nullaosta" dell'impresa ospitante, dell'autorizzazione del consorzio.

---

<sup>1</sup> Qualsiasi azienda del settore pubblico o privato che eserciti un'attività economica, indipendentemente dalle dimensioni, dallo status giuridico o dal settore economico di attività, compresa l'economia sociale (Fonte: GU L327 24/11/2006)

Le studentesse e gli studenti extraeuropei che intendono partecipare all'Erasmus+ Traineeship, devono verificare se necessitano di visto e recarsi autonomamente presso le Ambasciate del Paese di appartenenza per ottenere il visto di ingresso nei Paesi dove si intende svolgere la mobilità, senza ulteriori oneri per l'Amministrazione.

### Art. 3 - IL CONTRIBUTO DI MOBILITÀ

L'importo mensile della borsa Erasmus+ Traineeship sarà di:

	PAESE OSPITANTE	IMPORTO MENSILE
GRUPPO 1 (costo della vita ALTO)	Danimarca, Finlandia, Islanda, Irlanda, Lussemburgo, Liechtenstein, Norvegia, Svezia, Regno Unito, Isole Fær Øer, Svizzera	€ 350/mese + € 150/mese*
GRUPPO 2 (costo della vita MEDIO)	Austria, Belgio, Germania, Francia, Grecia, Spagna, Cipro, Paesi Bassi, Malta, Portogallo, Andorra, Monaco, San Marino, Stato della Città del Vaticano	€ 300/mese + € 150/mese*
GRUPPO 3 (costo della vita BASSO)	Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Estonia, Lettonia, Lituania, Ungheria, Polonia, Romania, Slovacchia, Slovenia, Repubblica del Nord Macedonia, Turchia, Serbia	€ 250/mese + € 150/mese*

- Contributo aggiuntivo al supporto individuale ai fini di Traineeship

Il pagamento della borsa di tirocinio verrà effettuato in due tranche, il 70% del totale entro 30 giorni lavorativi dal ricevimento del Modello di Arrivo firmato dall'ente ospitante e il restante 30% al ritorno, previo invio della documentazione finale (Traineeship certificate, OLS, Participant Report).

Il calcolo preciso della borsa di mobilità ai fini di Traineeship verrà effettuato in giorni, secondo la nota dell'Agenzia Nazionale Erasmus+ del 17 settembre 2014 Prot. N. 21484/ERASMUSPLUS/KA1.

La durata della borsa è calcolata in base alla data di inizio e di fine del tirocinio (giorno/mese/anno) secondo l'anno commerciale di 360 giorni; pertanto ogni mese, indipendentemente dalla sua durata, sarà considerato di 30 giorni.

In caso di mesi incompleti, il contributo finanziario verrà calcolato moltiplicando il numero di giorni del mese incompleto per 1/30 del costo unitario mensile.

È prevista un'integrazione del Contributo Comunitario Erasmus+ Traineeship per studentesse e studenti disabili con esigenze speciali da parte dell'AN.

Per questo tipo di finanziamento occorre presentare specifica domanda presso il Consorzio.

**N.B. Il pagamento del contributo comunitario è subordinato alla sottoscrizione dell'Accordo per la Mobilità Traineeship e del Learning Agreement for Traineeship prima della partenza. All'arrivo presso l'impresa/ente ospitante, per ricevere la prima parte del contributo comunitario, il tirocinante dovrà inviare il Modulo di Arrivo firmato dal referente presso l'ente ospitante tramite mail: [info@suednord.it](mailto:info@suednord.it)**

Il pagamento della seconda parte del contributo comunitario è subordinato all'invio tramite email, entro 15 giorni dalla data di fine tirocinio, **del Traineeship Certificate** (che attesti anche le date effettive del periodo di mobilità) e del test finale OLS, se assegnato, all'indirizzo mail [info@suednord.it](mailto:info@suednord.it)

### **Pagamenti**

Sulla base del DECRETO-LEGGE 6 dicembre 2011, n. 201- Disposizioni urgenti per la crescita, l'equità e il consolidamento dei conti pubblici (11G0247), GU n. 284 del 6-12-2011 - Suppl. Ordinario n.251 testo in vigore dal: 6-12-2011 Articolo 12, il pagamento di importi pari o superiori ai 1.000 euro può avvenire esclusivamente tramite accredito su conto corrente bancario o postale, ovvero su altri strumenti di pagamento elettronici prescelti dal beneficiario.

Pertanto, al momento della domanda di candidatura, bisognerà comunicare l'IBAN del proprio c/c. L'IBAN del c/c sarà quello indicato all'indirizzo mail [info@suednord.it](mailto:info@suednord.it)

I beneficiari devono essere intestatari del conto (o cointestatari).

**Non verranno effettuati pagamenti tramite assegno, bonifico a terzi.**

### **Art. 4 – PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA**

Prima di iniziare la compilazione del modulo di candidatura on-line occorre verificare, accedendo alla propria area riservata del *Portale dello Studente* <https://gomp.uniroma3.it> che i dati relativi alla propria carriera siano aggiornati e completi. In caso di anomalie, bisognerà tempestivamente segnalarle all'Ufficio di Segreteria Studenti competente aprendo un ticket al link <https://help.uniroma3.it/>, facendo riferimento alla partecipazione al bando. In caso contrario la graduatoria verrà elaborata in base ai dati presenti nel sistema.

La presentazione della domanda di candidatura (allegato 1) avverrà esclusivamente inviando una mail a: **amm.lingueletterature@uniroma3.it**.

**Dal 05/07/2023 alle ore 12.00 del 19/07/2023** ed invio per via telematica. Saranno considerate nulle le domande di candidatura i cui dati risultino incompleti o non veritieri.

#### **Art. 5 – SELEZIONE E VALUTAZIONE DELLE CANDIDATURE**

La selezione delle domande di partecipazione e la relativa assegnazione delle borse sarà affidata ad apposita Commissione, composta da almeno 2 docenti del Dipartimento, compreso il Coordinatore Erasmus e da un/a rappresentante degli studenti, tra quelli eletti al Consiglio del Dipartimento in veste di osservatore/ricer.

L'assegnazione delle borse è riservata in maniera preferenziale agli studenti del Master in Lingue e Management del Turismo e sarà deliberata in modo insindacabile dalla Commissione tenuto conto dei seguenti parametri:

- ☐ curriculum accademico e voto di laurea;
- ☐ motivazione ed obiettivi, con particolare riferimento alla coerenza del tirocinio con la formazione accademica del candidato;
- ☐ competenza linguistica.

La Commissione, nel pieno dei suoi poteri, ha la facoltà di assegnare un peso specifico a ciascuno dei criteri di valutazione di cui ai punti precedenti.

#### **Art. 6 - CONOSCENZA LINGUISTICA**

Ai fini della riuscita del tirocinio è indispensabile una buona conoscenza della/e lingua/e del Paese di destinazione o di una lingua che sia accettata dall'impresa ospitante come "lingua veicolare".

Tale conoscenza linguistica potrà essere dimostrata attraverso una delle seguenti attestazioni all'atto della candidatura:

- ☐ certificato rilasciato da una scuola riconosciuta a livello nazionale e/o internazionale (obbligatorio l'upload del certificato in formato pdf all'interno del formulario di candidatura on line);
- ☐ superamento, presso l'Università di appartenenza, di un esame di lingua o di un esame di idoneità della lingua del Paese ospitante (o in una possibile lingua veicolare);
- ☐ permanenza all'estero certificata per almeno 6 mesi per motivi di studio o di lavoro come anche l'Erasmus o altri progetti di mobilità (obbligatorio l'upload di tale certificazione in formato pdf all'interno del formulario di candidatura on line).
- ☐ autocertificazione del candidato nella quale dichiara di essere madrelingua.

*Ai fini della valutazione delle candidature, costituiscono titolo preferenziale le seguenti certificazioni:*

Lingua inglese:

- ☐ TOEFL (Test of English as a Foreign Language)
- ☐ ESOL (English for Speakers of Other Languages – University of Cambridge)

- ☐ ESOL (English for Speakers of Other Languages – Pitman)
- ☐ IELTS (International English Language Testing System – University of Cambridge)
- ☐ ISE (Integrated Skills in English – Trinity College London)
- ☐ LCCIEB (London Chamber of Commerce & Industry Examinations Board) Lingua francese:
  
- ☐ DELF (Diplôme d'études en langue française – Alliance Française)
- ☐ DALF (Diplôme approfondi de langue française – Alliance Française) Lingua tedesca:
  
- ☐ ZD (Zertificat Deutsch – Goethe Institut/OSD)
- ☐ ZDFB (Zertificat Deutsch für den Beruf – Goethe Institut/OSD)
- ☐ ZMP (Zentrale Mittelstufenprüfung – Goethe Institut/OSD)
- ☐ ZOP (Zentrale Oberstufenprüfung – Goethe Institut/OSD) Lingua spagnola:
  
- ☐ DELE (Diplomas de Español como Lengua Extranjera)

### **Art. 7 – PUBBLICAZIONE DELLE GRADUATORIE**

I risultati delle selezioni verranno pubblicati entro la fine del mese di luglio 2023 e saranno comunicati esclusivamente tramite pubblicazione nella pagina <https://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/dipartimento/bandi-e-concorsi/> del Dipartimento.

La graduatoria comprenderà gli idonei e gli idonei in riserva. Per idonei si intende gli assegnatari del tirocinio.

### **Art. 8 – ACCETTAZIONE DEL CONTRIBUTO**

Coloro che risulteranno assegnatari dovranno sottoscrivere il modulo di accettazione della borsa da inviare via mail all'indirizzo [info@suednord.it](mailto:info@suednord.it)

In caso di rinuncia da parte degli idonei, gli idonei in riserva saranno informati dal Consorzio mediante un messaggio di posta elettronica e dovranno accettare la borsa entro la data indicata nella comunicazione, pena la perdita del diritto alla borsa.

Il consorzio può in ogni caso adottare in qualsiasi momento provvedimenti di esclusione o decadenza nei confronti di coloro che risultino sprovvisti dei requisiti richiesti.

Il termine ultimo per l'utilizzo della borsa Erasmus+ Traineeship è il 31 luglio 2024.

Il limite massimo per dare conferma dell'utilizzo della borsa è fissato a **10 giorni** dopo l'uscita delle graduatorie, in caso di mancato rispetto del suddetto termine, il Consorzio potrà far decadere i/le partecipanti dalla graduatoria di merito e revocare il contributo di mobilità in modo da assegnare il contributo a chi risulterà primo degli idonei in graduatoria.

Coloro che intendono rinunciare alla borsa, dovranno darne tempestiva comunicazione al seguente indirizzo di posta elettronica [info@suednord.it](mailto:info@suednord.it)

Detta comunicazione avrà validità a tutti gli effetti di legge.

## **Art. 9 – RINUNCIA AL CONTRIBUTO**

Qualora si dovesse rinunciare per motivi di forza maggiore a svolgere lo stage, dopo l'accettazione del contributo o l'inizio del tirocinio, bisognerà darne tempestiva comunicazione scritta per consentire il subentro della prima riserva in tempo utile per l'organizzazione del tirocinio.

A coloro che omettano di comunicare la propria rinuncia, ovvero ne diano comunicazione tardiva, e a coloro che dovessero rinunciare successivamente all'accettazione del contributo senza che vi sia un motivo di forza maggiore e senza debita giustificazione, Il Consorzio, titolare dei fondi chiederà la restituzione dell'eventuale quota del contributo già ricevuta, anche in caso di soggiorni inferiori ai 60 giorni minimi previsti.

## **ART. 10 – INGRESSO NEL PAESE OSPITANTE**

Le studentesse e gli studenti devono informarsi autonomamente in merito a:

- eventuali norme che regolano l'ingresso nel Paese ospitante, rivolgendosi per tempo alle relative rappresentanze diplomatiche (Ambasciate e Consolati) in Italia;
- assistenza sanitaria nel Paese ospitante, rivolgendosi alla propria ASL o alle rappresentanze diplomatiche.

La legislazione e la normativa che regolano l'immigrazione delle studentesse e degli studenti non comunitari nei vari Paesi partecipanti al Programma Erasmus + sono legate alla loro nazionalità: è responsabilità dei/delle partecipanti raccogliere con il necessario anticipo le informazioni e procurarsi i documenti che consentiranno l'ingresso e la permanenza nel Paese di destinazione, rivolgendosi alle rispettive rappresentanze diplomatiche.

## **Art. 11 - CERTIFICAZIONE E RICONOSCIMENTO**

I tirocini nell'ambito del progetto Erasmus+ Traineeship saranno attestati dal *Traineeship Certificate* rilasciato dall'azienda. Il tirocinio potrà essere riconosciuto come parte integrante del proprio percorso formativo mediante attribuzione di Crediti Formativi (CFU extracurricolari), secondo quanto previsto dal Learning Agreement approvato e secondo regolamento didattico del CdS. Lo stesso sarà inserito nel Diploma Supplement.

## **Art. 12 – PRIVACY**

Ai sensi dell'art. 13 del DLgs. 30 giugno 2003, n. 196, si informa che i dati personali forniti dai candidati e dalle candidate saranno trattati in osservanza alle disposizioni di legge in materia di tutela della *privacy*. L'Informativa sul trattamento dei dati personali redatta dall'Università degli Studi Roma Tre ai sensi dell'art. 13 del Reg. UE 2016/679 è pubblicata sul sito <http://www.uniroma3.it/privacy/>.

## **Art. 13 - RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO, COMUNICAZIONI**

Ai sensi della Legge 7 agosto 1990, n. 241, il Responsabile del Procedimento di cui al presente Bando è la Direttrice del Master di primo livello in Lingue e Management del Turismo del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere: Prof.ssa Barbara Antonucci. Si specifica inoltre che tutte le comunicazioni relative al progetto saranno effettuate dagli uffici competenti mediante messaggi di posta elettronica. L'Ateneo mette a disposizione una casella di posta elettronica cui le studentesse e gli studenti possono accedere con le stesse credenziali utilizzate per il Portale dello Studente. Tale casella di posta è l'unico canale utilizzato per inviare comunicazioni da parte degli Uffici. L'attivazione della casella di posta elettronica si effettua secondo le istruzioni presenti nel Portale dello Studente. Si informa che, in base all'Art. 71 del DPR 445 DEL 28/12/2000, L'Amministrazione procederà ad effettuare idonei controlli, anche a campione, e in tutti i casi in cui sorgano fondati dubbi sulla veridicità delle autocertificazioni.

